

®

VR 400/700 DC

RU Инструкция по эксплуатации

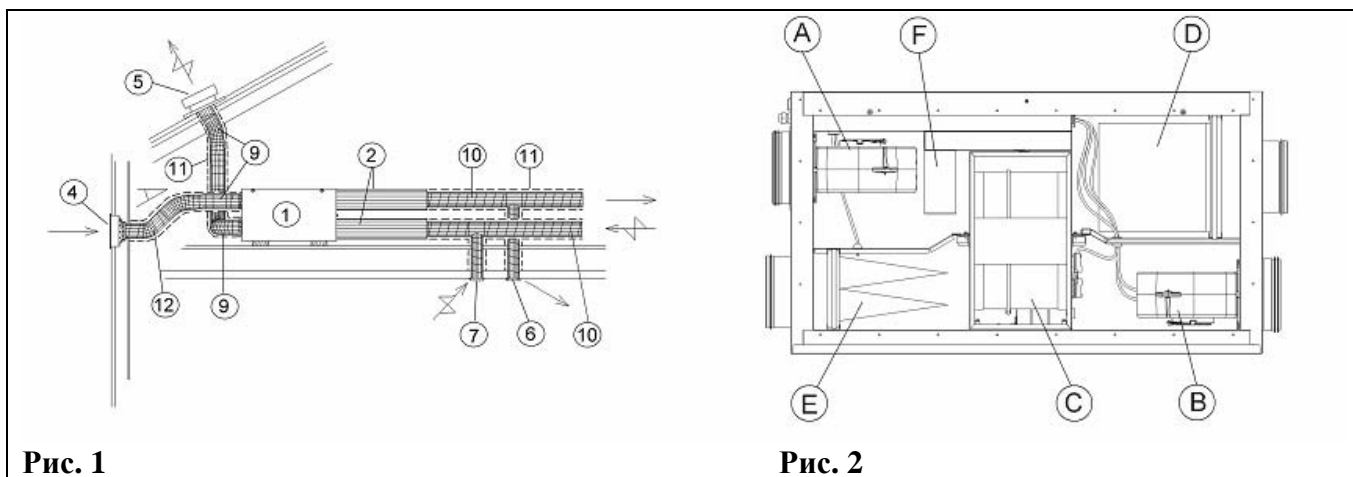
Введение

Вентиляционные агрегаты с утилизацией тепла производятся с 1980 года. Агрегаты Villavent установлены в тысячах зданий Европы, а также России и стран СНГ. Они аккумулировали в себе опыт, накопленный за время их эксплуатации. В конструкции агрегатов нашли отражение результаты последних исследований в области климатологии помещений и влияния климата на здоровье людей. Большое внимание уделяется качеству и высокой производительности агрегатов.

Однако качество работы агрегатов во многом зависит от качества монтажа и обслуживания, информация об этом представлена в данной инструкции. Поэтому перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию.

Содержание

ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Стр. 2
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ	Стр. 3
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	Стр. 5
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	Стр. 5
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	Стр. 7
СЕРВИС	Стр. 9


Рис. 1
Рис. 2

<ol style="list-style-type: none"> 1. Агрегат 2. Шумоглушители приточный/вытяжной 4. Забор наружного воздуха 5. Выброс вытяжного воздуха 6. Приток воздуха/приточный диффузор 7. Вытяжка вытяжка/вытяжной диффузор 9. Гибкие воздуховоды 10. Спирально-навивные воздуховоды 11. Конденсация-/тепловая изоляция, см. <p style="text-align: right;">Отдельную главу</p>	<ol style="list-style-type: none"> A. Приточный вентилятор B. Вытяжной вентилятор C. Роторный теплообменник D. Фильтр наружного воздуха E. Фильтр выбросного воздуха F. Электрический подогреватель
--	---

Общие данные

VR 400/700 DC представляет собой укомплектованный вентиляционный агрегат для подачи очищенного подогретого воздуха в жилые помещения и вытяжки соответствующего количества использованного воздуха из туалетов, ванных комнат и влажных помещений. Агрегат оборудован теплообменником из алюминия и функциями управления для гарантированно безопасной и экономичной вентиляции.

RU Принцип действия

Агрегаты имеют встроенную панель управления, но ими также можно управлять с одной или нескольких выносных панелей типа CD.



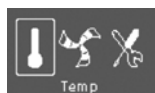
Меню (выберите функцию и двигайтесь по меню)



Подтвердить (нажмите для подтверждения выбора)



Назад (нажмите для для возврата в уровень меню)

























Дисплей (информация для работы с настройками, изменениями и т.д.)

Для обычной эксплуатации не требуется что-либо менять в настройках.

Расход воздуха и температура приточного воздуха могут быть настроены, если необходимо.

Символ:	Выберите расход воздуха (скорость вентилятора):	На дисплее:
<p>Fan speed</p> Низкая Средняя Высокая	Поверните меню до “Скор вент”. Подтвердите Поверните до требуемого расхода. Подтвердите Минимальная вентиляция (Низкая скорость.) Рекомендуется использовать при низких температурах наружного воздуха или в периоды длительного отсутствия людей в помещении. Нормальная вентиляция (Средняя скорость) Поддерживает требуемый расход воздуха. Максимальная вентиляция (Высокая скорость) Увеличивает расход воздуха при необходимости вентиляции помещений в период пребывания большого числа людей.	
<p>Temp</p> Низкая Средняя Высокая	Агрегат будет подавать в помещения здания подготовленный воздух, который лишь незначительно требуется подогреть или охладить до комнатной температуры. В этом поможет настройка температуры приточного воздуха. Поверните меню до “Темп приточн воздуха”. Подтвердите Поверните меню и настройте требуемую температуру. Подтвердите настройку температуры. Высокая эффективность утилизации тепла (холода) достигается при низкой температуре приточного воздуха.	
<p>Temp</p> <p>Ручной летний режим</p>	Автоматический “Летний режим” Температура приточного воздуха ниже, чем установленная: Рекуперация тепла отключена. Температура вытяжного воздуха ниже, чем наружная температура: Приточный воздух охлаждается в теплообменнике. При низкой наружной температуре увеличение комнатной температуры может быть достигнуто выбором режимов ручной “Летний режим” и Максимальная вентиляция. Ручной “летний режим”: Поверните меню до “Темп. приточн воздуха”. Подтвердите Поверните меню до "Ручн. летний режим". Подтвердите	

  Высокая	<p>Назад </p> <p><u>Максимальная вентиляция:</u></p>  Поверните меню, пока символ вентилятора не появится на экране. <p>Подтвердите  . Поверните меню до макс.расхода воздуха. Подтвердите.</p> <p>(Автоматический сброс этой настройки произойдет, если температура приточного воздуха меньше, чем 5°C).</p>	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Возд поток</div>
	<p>”Home leave”(Дом/Отпуск)</p> <p>Уходя из здания или обслуживаемого помещения на длительный период, выберите режим “Дом/Отпуск”. Эта функция уменьшит температуру приточного воздуха приблизительно на 10 °С. Функция “Дом/Отпуск” выбирается отдельным переключением (см. Инструкцию по монтажу, раздел «Электрические подключения»).</p>	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">“Дом/Отпуск”</div>
  Service	<p>Замена фильтра</p> <p>Замените фильтр после окончания срока эксплуатации, в противном случае эффективность работы агрегата сильно уменьшается, если своевременно не производить замену фильтров. Как изменить срок эксплуатации, см. Инструкцию по монтажу.</p> <p>Сброс срока эксплуатации после замены фильтра</p>  Поверните меню до "Сервис". Подтвердите  <p>Подтвердите срок эксплуатации фильтров нажатием </p> <p>Подтвердите нажатием  и отобразится "Да"</p> <p>Подтвердите нажатием  и отобразится "Нет"</p> <p>Закончите настройку двойным нажатием </p> <p>Произвести сброс срока эксплуатации фильтра можно возможно через отдельный переключатель (см. инструкцию по монтажу, “Электрические подключения”).</p>	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Фильтр</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Сервис Период Фильтр</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Период Фильтр Сброс: Да</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Время для фильтра изм. x</div>
 Service	<p>Регулирование по таймеру</p> <p>Если агрегат является составной частью вентиляционной системы в здании, то переключение между дневным и ночным режимом (Низкая вентиляция) сможет обеспечить встроенный недельный таймер. “Ночной режим” появится на дисплее, когда агрегат перейдет в режим “Низкая вентиляция”.</p> <p>Переключение с Ночного режима в обычный возможно с помощью внешнего переключателя (см. инструкцию по монтажу, “Электрические подключения”).</p> <p><u>Настройка недельного таймера:</u></p>  Поверните меню до "Сервис". Подтвердите  <p>Поверните меню  до "Продл режим". Подтвердите .</p> <p>Подтвердите  . На дисплее отобразиться число минут.</p> <p>Поверните меню  и выберите время в минутах (от 10 до 240 мин).</p> <p>Подтвердите .</p> <p>Закончите настройку двойным нажатием </p>	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Ночной режим</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Сервис</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Сервис/Продл режим</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Продл режим Мин: xxx</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Расход воздуха Выс/Норм/Низ</div>

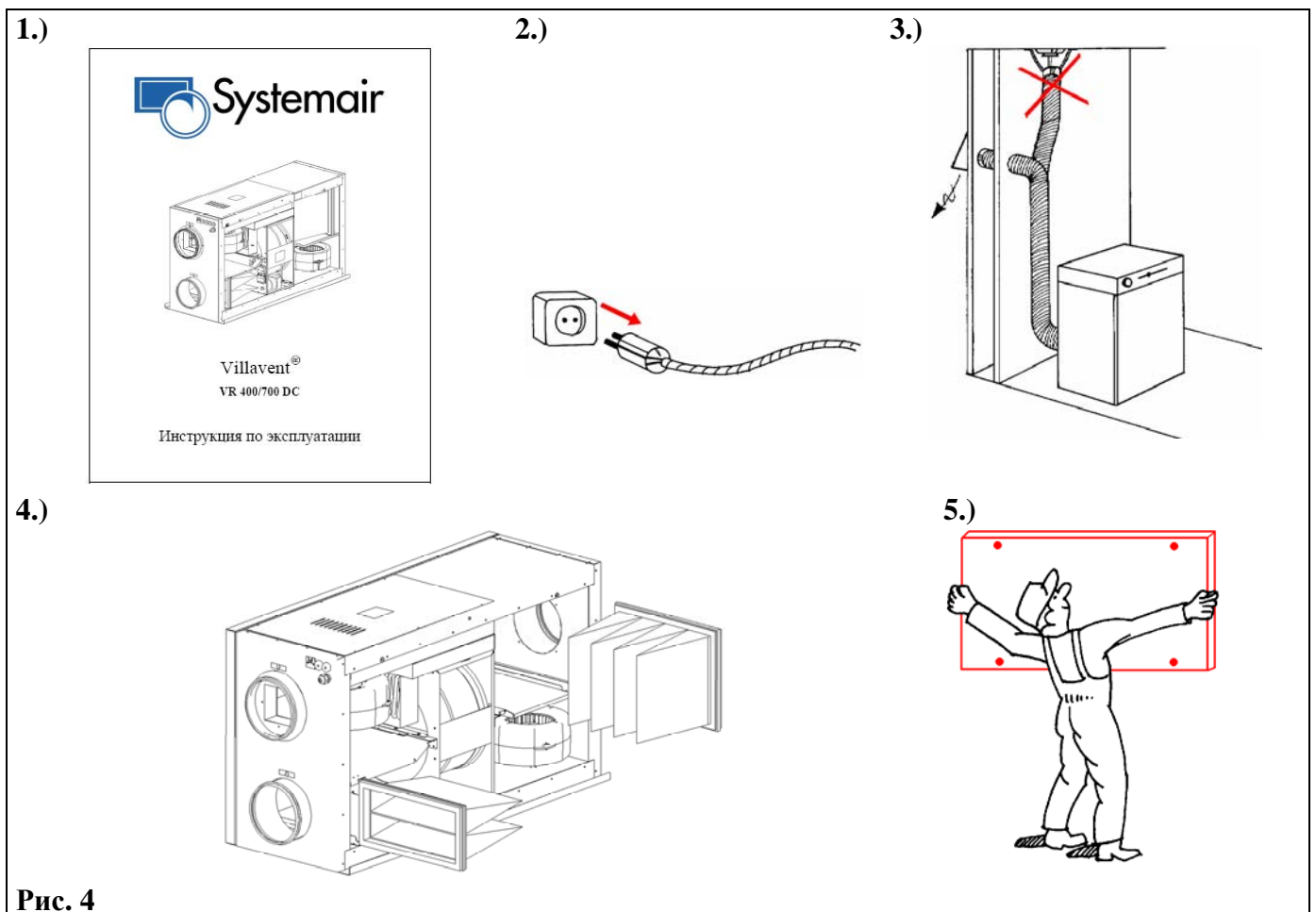


Рис. 4

Требования к безопасности (рис. 4)

Во избежания электрического шока, пожара и других повреждений, которые могут случиться в связи с неправильным использованием и работой агрегата, важно принять во внимание следующие:

1. Система должна быть смонтирована согласно инструкции по монтажу.
2. Отключите питание перед сервисом или очисткой агрегата с утилизацией тепла.
3. Сушилка не должна быть подключена прямо к вентиляционной системе.
4. Перед запуском системы убедитесь, что фильтры смонтированы на своих местах.
5. Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с отдельными инструкциями.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание агрегат VR-400/700 DC следует обычно выполнять 3-4 раза в год. Кроме основной очистки следует соблюдать следующее:

1. Замена фильтра наружного воздуха / вытяжного фильтра (сигнализирует лампа на контрольной панели, 1-2 раза в год или по необходимости).

Карманные фильтры нельзя отчистить, они должны быть заменены, когда необходимо. Срок эксплуатации между сменами фильтров должен быть переустановлен после их замены.

(подробнее см. раздел Принцип действия). Новые фильтры можно приобрести у Вашего поставщика агрегата.

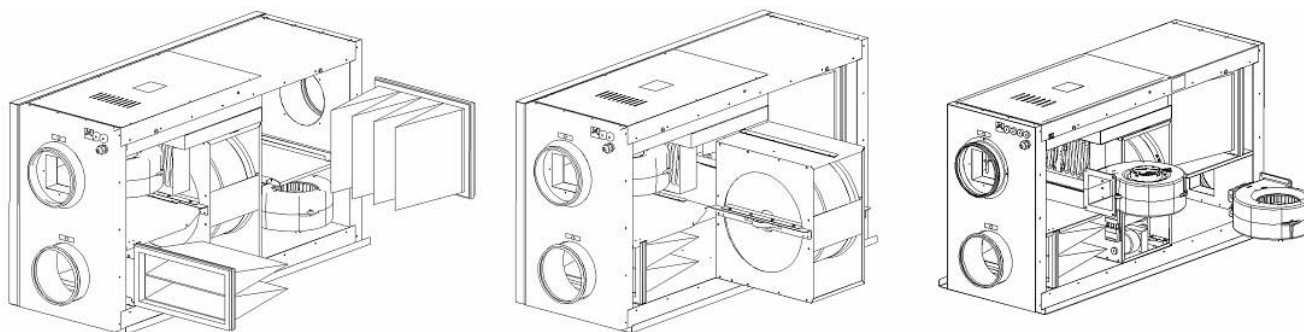


Рис. 6

2. Проверка теплообменника (каждые 3 года)

Даже если требуемое техническое обслуживание пунктов 1 и 2 выполнены, пыль будет накапливаться в блоке теплообменника. Очень важно поддерживать высокую эффективность, поэтому блок теплообменника извлекается из агрегата и периодически очищается. Моется в теплой мыльной воде. Не используйте моющие средства, содержащие аммиак. Обратите внимание! Убедитесь, что привод ротора не подвержен воздействию влаги.

3. Проверка вентиляторов (каждые 3 года)

Даже если требуемое техническое обслуживание, такое как замена фильтров, выполнено, пыль и грязь может понемногу накапливаться внутри вентилятора (рис. 6). Это снизит эффективность. Вентиляторы могут быть очищены тканью или мягкой щеткой. Не используйте воду. Уайт-спирит можно использовать для удаления трудно выводимых пятен. Необходимо тщательно высушить, перед установкой в агрегат.

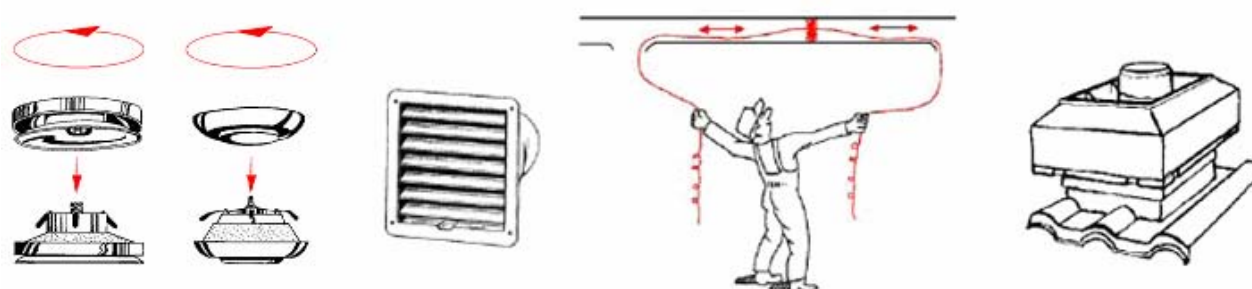


Рис. 7-10

4. Очистка вытяжных решеток и приточных диффузоров (если необходимо)

Система притока свежего воздуха в ваш дом и вытяжка используемого внутреннего воздуха осуществляется посредством системы воздуховодов и диффузоров / решеток. Диффузоры и решетки монтируются на потолках / стенах спальных, гостиных, ванных комнат, туалетов и т.д. Если требуется, снимайте диффузоры и решетки и мойте в теплой мыльной воде. (Диффузоры / решетки не должны меняться).

5. Проверка воздухозаборной решетки (по крайней мере дважды в год)

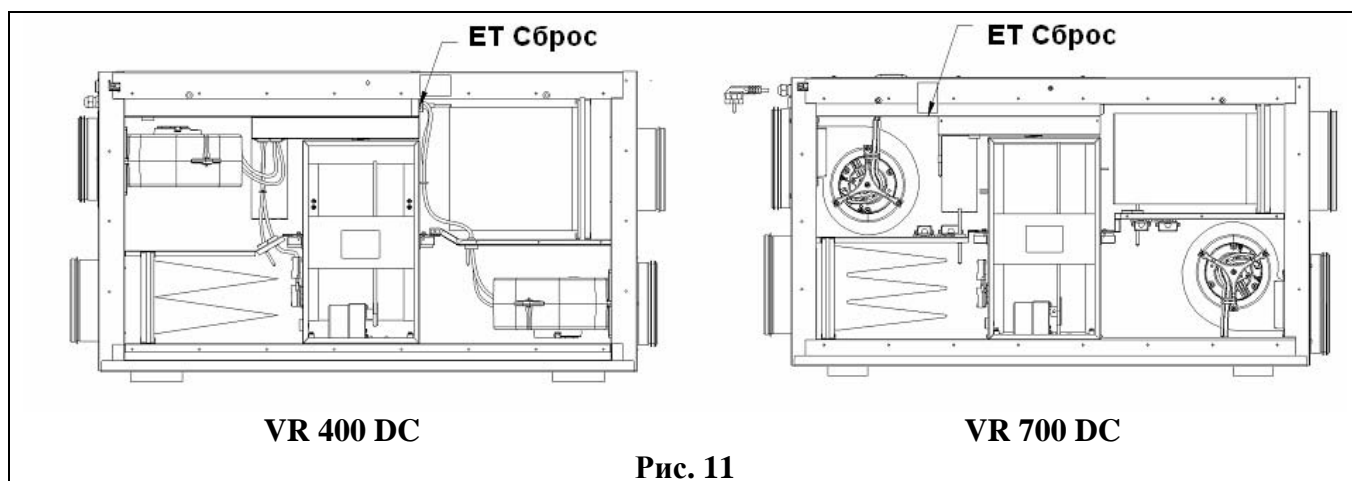
Листья и загрязнения могут закупоривать воздухозаборную решетку и понижать производительность. Проверьте воздухозаборную решетку и очищайте если необходимо.

6. Проверка системы воздуховодов (каждые 5 лет)

Пыль и загрязнения, если даже требуемое техническое обслуживание такое, как замена фильтра было выполнено, накапливаются в системе воздуховодов. Это снизит эффективность установки. Поэтому воздуховоды следует очищать / заменять, когда необходимо. Стальные воздуховоды могут быть очищены, протягиванием щетки смоченной в теплой мыльной воде через воздуховод через отверстия от диффузоров и решеток или через специальные инспекционные лючки в системе воздуховодов.

Обратите внимание! Крышный короб должен проверяться раз в год и очищаться, если необходимо.

Для использования и обслуживания кухонной вытяжки, см. отдельную инструкцию.



Устранение неисправностей

При возникновении проблем, перед тем как звонить в сервисное представительство, проверьте следующие пункты приведенные ниже.

1. Вентилятор(ы) не запускаются

Проверьте, что все пробки, а также вилка включена в розетку (основное питание и вилка агрегата).

2. Снижился расход воздуха

- а) Проверьте настройку расхода воздуха на контрольной панели.
- б) Не требуется ли замена фильтров.
- в) Не требуется ли очистка диффузоров / решеток.
- г) Не требуется ли очистка вентиляторов / блока теплообменника.
- д) Не засорены ли крышный короб / воздухозаборная решетка.
- е) Система воздуховодов. Проверьте видимые воздуховоды на повреждения и отложения пыли / загрязнений.
- ж) Проверьте степень открытия диффузоров и решеток.

3. Агрегат не управляется (функции управления зависли)

Перезапуск функций управления осуществляется выключением вилки питания на 20-30 сек.

4. Холодный приточный воздух

- а) Проверьте установленную температуру приточного воздуха на контрольной панели.

- б) Проверьте, находится ли пожарный термостат в положении Сигналов аварий. Если необходимо перезапустите нажатием кнопки «ЕТ» в агрегате (Рис. 11).
- в) Проверьте, не следует ли сменить вытяжной фильтр.
- г) Проверьте, вращается ли теплообменник.

5. Шум / вибрация

- а) Очистите крыльчатки вентиляторов.
- б) Вытяните вентиляторы и проверьте, что винты, держащие вентиляторы, затянуты.

6. Сигналы аварий

Ошибки отображаются текстом и треугольником на дисплее. Поверните меню до исправляемой ошибки и нажмите дважды «Подтвердить». Сигнал отобразится.

(N = Нет активных сигналов; Y = Есть активные сигналы)

Fan	N/Y	PB	N/ Y
Em T	N/Y	Temp	N/ Y
Rot	N/Y	Filter	N/ Y

Fan Y = неисправный вентилятор.

В этом случае остановятся оба вентилятора.


Em T Y = Отсоединился термостат защиты от перегрева (для сброса см. рис. 11)

Rot Y = Непреднамеренная остановка ротора (порвался ремень/ заклинило ротор)

Pb Fail Y = Неисправен нагреватель или плата управления (PCU-PB)

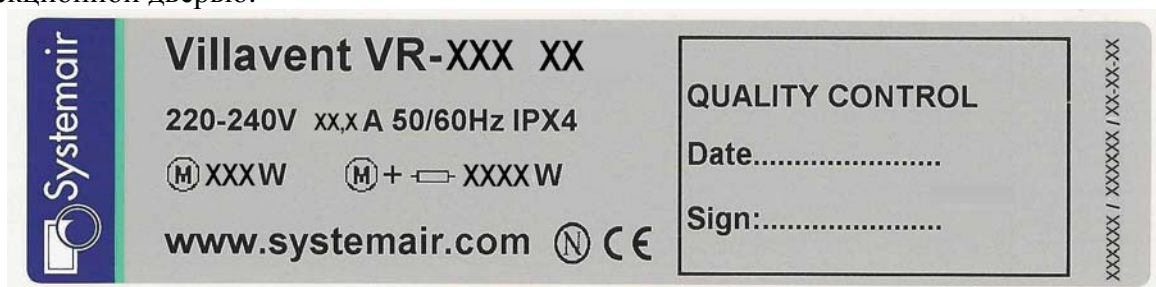
Temp Y = Короткое замыкание или обрыв питания одного из датчиков

Filter Y = Истек срок эксплуатации фильтров, см. Инструкцию по эксплуатации, “Замена фильтров”.

Нажмите  для возврата к уровню 1 сервисного меню.

Сервис

Перед тем, как позвонить в представительство или Вашему поставщику, посмотрите точное обозначение и номер продукции на табличке технических данных на агрегате, за инспекционной дверью.



Представительство Systemair АВ в России и странах СНГ

101000, Россия, Москва
Архангельский пер., д. 7, стр.1, офис 2
Тел +7 495 933 1436, 933 1437, 933 1441, 933 1442, 933 1448
Факс +7 495 933 1431



Представительство Systemair АВ в Украине

04080, Украина, Киев,
ул. Викентия Хвойко, д. 21, оф. 410

Тел: +38 044 223 34 34
Факс: +38 044 223 33 11

